

lis Gnovis

■ **MIDUN.** Pizis sostenibilis e rinovabilis

L'istitut todesc cualitât e finance «Itqf» al à premiât cu la medaie «Green star» la societât «Roncadin», innomenade in dut il mont pes sôs pizis surgjeladis. Doprant la metodologjie «Social listening», l'istitut todesc al à confermât che l'impegn de aziende furlane par fâ «une pize che no je buine dome pes personis che le mangjin, ma ancje pal ambient e pal teritori», cemût ch'al declare l'aministradôr delegât Dario Roncadin, no son cjacaris. A Midun, l'energie necessarie par fâ funzionâ la fabriche e je dute rinovabil; lis machinis de aziende a saran in curt fûr par fûr eletrichis; i sistemis di recupar des aghis dai scarics e il miorament de eficiencia dal «tunnel» di surgjelazion al permet di ridusi lis emissions di CO2 di 600 toneladis ad an. Cun di plui, l'80% di «packaging» al è fat cun materiâl riciclât e une part dai prodots a son bielzà confezionâts cun cjarte riciclade e riciclabil e pelliculis compostabilis.

■ **PUART.** Promozion des Comunitâts concuardiesis

Al scjât ai 29 di Jugn il timp par domandâ lis contribuzions dal «Bando n. 32-2022», finanziât de «Fondazione Santo Stefano». La fondazion de Comunitât dal Mandament di Puart e ufris 35 mil euros par prudelâ progetts di promozion sociâl e di assistence, di valorizazion dal patrimoni culturâl e ambientâl e di svilup des ativitâts sportivis e formativis pe zoventût (<http://fondazioneasantostefano.it/bando-302020-proponi-il-tuo-progetto/>). La fondazion di Puart e opere tai teritoris dai 11 Cumons furlans sot de Provincie di Vignesie (Cjauris, Cint, Concuardie, Danon, Fossalte, Gruâr, Puart, Pramaïôr, San Micjêl, San Stin e Tei).

■ **PRAMAÏÔR.** Il sindic gnûf a vore

Ai 12 di Jugn, si à votât pal sindic gnûf ancje a Pramaïôr, un dai Cumons furlans dal Mandament di Puart sot Vignesie. Venti là al à stât confermât Fausto Pivetta che, cu la liste «Pramaggiore oltre il 2000», al à rivât a passâ il «quorum» dal 50%, necessari dal moment che no 'nd jerin altris candidâts. A 'n votât mil 591 eletôrs; lis schedis blancjis a son stadis 108 e 59 chês anuladis. Intant dal referendum dal 2006 pal passaç di Regjon, a pro de riunificazion amministrative cul Friûl a vevin votât di «Sì» mil e 675 di lôr, ma nol jere stât passât il «quorum» stabilît de leç taliane, superât invezit a Cint che, tant e tant, al spiete ancjemò ch'è sedi respietade la volontât populâr (https://it.wikipedia.org/wiki/Progetti_di_aggregazione_di_comuni_italiani_ad_altra_regione).

■ **TRIEST.** 64 bens confiscâts di valorizâ

La Regjon e varès di creâ une struture tecniche di pueste par sapontâ e par favorî l'utilizazion dai bens e des aziendis confiscadis a la criminalitât organizade, stant ch'â son za 64 e che, massime in chest setôr, un'union positive fra istituzions e societât civil e sarès indispensabil. Si po lei ancje cheste propueste tal studi che Eleonora Carpené e Luisa Pizzol, ch'â son daûr a indotorâsi in Jurisprudence tes Universitâts dal Friûl e di Triest, a 'n prontât intant dal garzonât fat li dal Osservatori regjonâl cuntri de mafie. La publicazion e je stade presentade ai 16 di Jugn, a Triest. Par daûr la volte a Carpené e Pizzol, chest an, e je stade clamade Lodovica Gaia Stasi, ch'è je bielzà specializade in Criminologjie e in Sigurece sociâl li de Universitât di Padue.

Mercus 22 S. Nicêt di Aquilee

Joibe 23 S. Bili vescul

Vinars 24 di S. Zuan Batiste martar

Sabide 25 Sacratissim Cûr di Jesù

Domenie 26 XIII Domenie vie pal an

Lunis 27 S. Ciril di Alessandrie

Martars 28 S. Ireneu vescul

Il timp Cjalt e seren



Il soreli
Ai 22 al jeve aes 5.16
e al va a mont aes 21.02



La lune
Ai 29 Lune plene.

Il proverbi
Il prin capitâl al è tignî cont.
Lis voris dal mès
Stait simpri atents a bagnâ l'ort a buinore
o cuant che al va jù il soreli. Miôr se o doprais
aghe polsade.

Biodiversitât linguistiche

Dai 24 ai 26 di Jugn, al cole il XIV «Premio Ostana»

La fieste des marilenghis di dut il mont, al ven a stâi il «Premio Ostana Scritture in Lingua Madre / Escrituras en lenga maire», e torne muse, dai 24 ai 26 di Jugn, te vile ocitane di Oustano/Ostano (www.premioOstana.it). Il festival inmaneât dapît de mont Visol/Monviso, chest an, al fasarà la diesime cuarte edizion, condurant tal so impegn par favorî l'incontri e il confront fra autôrs in marilenghe di ogni cjanton dal mont, par celebrâ la «biodiversitât linguistiche» e par slargjâ la riflessione sui dirits linguistics. Te organizazion a son ingaiâts «Chambra d'Oc», «Espaci Occitan» e la cooperative di Comunitât «Viso a Viso», direzûts di Giacomo Lombardo e di Ines Cavalcanti, ch'â 'n sielzût la detule di Joan Bodon «Una lenga es bôna per dire tota causas» par marcâ i apontaments di chest an, ch'â varan come protagonists lis lenghis aragones, breton, catalane, furlane, ocitane e tibetane. Il spazi dedicât a la Furlanie al sarà chel di vinars ai 24 di Jugn, cuant che li dal Centri polifuzionâl «Lou Pourtoun», si podarà dialogâ cun Rosalba Perini e cun Leda Zocchi su «La passion pe scuele e la lenghe furlane»; si podarà assistî al confront «Lenghis minoritariis, lenghis vivis te scuele»; e si podarà scoltâ



Dapît de mont Visol/Monviso, e torne la fieste des marilenghis di dut il mont

Fra i protagoniscs ancje lis scuelis de rê «CollinRete», Rosalba Perini e Fulvio Romanin

i intervencs «Imparâ il/cul furlan: percorsi di geografie, di geostorie e di culture» e «Ghiti.it un sit par stiçâ l'aprendiment de lenghe», par cure di Fulvio Romanin. Te presentazion a son cjapâts dentri i 11 istitûts scolastics de rê «CollinRete», ch'è je ative tai teritoris «Friuli collinare» e «Zona pedemontana» e ch'è a sicu cap di file l'istitut comprensiv di Basilian e di Sedean.

La zornade de consegne dai premis e colarà domenie ai 26 di Jugn. I autôrs sielzûts pal ricognossiment a saran presentâts di un expert. Su Diego Marani, «Premi speciâl» pe «lenghe-zûc Europanto», al fevelarà Pietro Spirito. Il «Premi internazionâl» Francho Nagore Laín, aragonès, al sarà laudât di Nuria Mignone Cirugeda. A la furlane Rosalba Perini al sarà assegnât il «Premi Comunitâts linguistiche storichis in Italia», seont lis motivazions proferidis di Leda Zocchi. Po si larà indevant cul «Premi zovins» pal scritôr tibetan Bhuchung D. Sonam (presentât di Valentina Musmeci); cul «Premi traduzion» a l'autore catalane Stefania Maria Ciminelli (presentade di Maria Teresa Atorino); cul «Premi lenghe ocitane» a l'ocitane francese Paulina Kamakine (presentade di Rosella Pellerino); cul

«Premi composizion musicâl» pe breton Marine Lavigne (presentade di Flavio Giacchero). Par ultin al sarà premiât, pal cine, l'artist ocitan Fredo Valla, laudât pe sô vore di senegjatôr e di regist di Andrea Fantino. La cerimonia e sarà insiorade cun intervencs artistichis e cuntun omaç a Pieri Pauli Pasolini, par cure di Pietro Spirito. Lis riflessions e i profondiments su lis lenghis aragones, catalane e tibetane a jemplan la zornade di sabide, cuant che il confront al tocjar ancje i cantins dal destin des marilenghis intal mont globalizât, des traduzions e dai pericui leâts cu lis estinzions e la diminuzion de biodiversitât culturâl. In zornade di vuê, il «Premio Ostana Scritture in Lingua Madre / Escrituras en lenga maire» al à scontrât 44 lenghis di duç i continents, leant te sô rê autôrs e partesans de diversitât linguistiche di ogni etât e di ogni gjenazie. Par chel, al pues svantâsi di vè otignût il prudêl di «Unesco», te suaze dal «Decenâl internazionâl a pro des lenghis nativis», e il patrocin des rêts «Elen» («European Language Equality Network») e «Npld» («Network to Promote Linguistic Diversity»).

Mario Zili

■ **Porpêt.** La «Gare dal Sbordon» par radio

La «Gare dal Sbordon», manifestazion une vore originâl ch'è a par protagonists lis «batelis» tradizionâls dal flum Cuar, pocadis e guidadis cuntun lunc pâl clamât justeapont «sbordon», e je presentade ancje di un «podcast» radiofonic, che si pues scoltâ a la direzion <https://www.spreaker.com/.../gare-dal-sbordon-di-porpet>. Il program al à stât curât di Pauli Cantarut di «Radio Onde Furlane». La gare, ripiade chest an, daspò de interuzion pal «Covid», e je inmaneade di 30 agns incà de clape «Lenza Porpetese».

Tradizions furlanis dal mès

par cure di Mario Martinis

LA ROSADE E LIS JERBIS DI SANT ZUAN

San Zuan, il precursor di Jesù Crist (chel che lu à batiât cu lis aghis dal flum Jordan), al ven fiestegjât de Glesie ai 24 di Jugn. La zornade e je specular a chê dal Nadâl e cussî cemût che il Nadâl al è peât al solstizi dal Unvier, Sant Zuan al è leât a chel dal Astât. Cemût che si sa, i solstizis a son i doi moments di rifondazion dal timp, cun duç i simbui, lis alegoriis, e lis culturis derivadis. Cussî, secont la tradizion populâr e sapienzial dal Occident, ancje la gnot meraculose dai 24 di Jugn, fieste di Sant Zuan e puarte dutis lis meraveis dal solstizi dal Astât. In cheste maniere, te gnot e tal di di di Sant Zuan ancje in Friul si fasevin divinazions e strolegaments (il plui famôs al jere chel dal blanc dal ûf o dal plomp fondût metûts te aghe) par cognossi l'avigni tal amôr e tal lavôr. Tal jevâ dal soreli dai 24 di Jugn lis feminis si rodolavin sui prâts bagnâts de rosade cul fin di favorî la feconditât e a cjapavin su rosis e jerbis, simpri bagnadis de rosade miracolose, par tignîlis di cont in forme di mac (mac di Sant



Zuan) par dopralis cuntri il timp trist e lis negativitâts. E jere antiche tradizion ancje cjapâ sù jerbis aromaticis, medicinariis e cun podês magjics jenfri la miezegnot e l'albe dal di di Sant Zuan. La racuelte e veve di sei fate cu la man çampe e ae lus di un lanternin. Lis jerbis aromaticis a vegnin conservadis par dopralis in cusine e chês cun valôr terapeutico par curâ ciertis malatiis o fâ magjiis traviors onzints, decots, infûs, segnaduris e vie indevant. Stant ae superstizion e ae sapience segrete dal Friul, lis plantis cun virtûts magjichis a fasevin scjampâ vie diaui e striis (par esempi Ai, Sinç, Rude, Iperic o Jerbe di Sant Zuan), a coventavin par fâ cuntri a strionariis (Rose, Salugjee, Colat, Catapucis), a judavin pal amôr (Amorin, Belom, Zi, Lupàs) o a podevin butâ jù i stimui de passion (Cimbar e Latuie), intant che ciertis jerbis a jerin magjichis par ecelence (Betoniche, Celidonie, Flôr di passion, Frassin, Coriandul salvadi).